

The Classical Outlook

VOLUME XXXVII

OCTOBER, 1959

NUMBER 1

Copyright, 1959, by the American Classical League

THE NEW MENANDER

By HERBERT H. YEAMES
Boston, Mass.

WHEN Aristotle's treatise on the Constitution of Athens turned up in Egypt, the *editio princeps* (1891) was reviewed in the *American Review of Reviews* in a long article entitled "The Book of the Month." The recent discovery of Menander's *Dyskolos* provides what is surely "The Book of the Year": the *editio princeps* of a complete comedy, sole complete specimen of the Athenian's more than a hundred plays, indeed, of all the enormous, and enormously popular, output of the New Comedy of Athens—the first to be seen in over a thousand years. In the last sixty years, to be sure, many papyrus fragments have been found in Egypt, notably of Menander's *Samia* (*The Girl from Samos*), more than one-quarter; of his *Perikeiromenê* (*The Damsel Shorn*), nearly one-half; and of his *Epileptontes* (*The Arbitrants*), perhaps three-quarters. Yet we have known Menander best from the adaptations of Plautus and of Terence, that "halved Menander," as Julius Caesar called him. Nothing in literary history has been more lamented than the almost total loss of the New Comedy of Ancient Greece. Its importance is shown not merely by its direct descendants in Greek, the imaginary letters of such writers as Aelian, four of whose letters comprise a correspondence between two of the characters of the *Dyskolos*, Alciphron, and Philostratus and by the imaginary conversations of Lucian and the decadent but highly influential Greek novel, but, above all, by its influence on Rome, where all modern comedy and all modern fiction have their roots.

The *editio princeps* of Menander's *Dyskolos* is based on a papyrus codex—it is not a volume or roll—written in the first half of the third century, probably for a gentleman of Alexandria. The manuscript was recently acquired by M. Bodmer, the famous Swiss collector, and edited by Professor Victor Martin of the University of Geneva, with the help of Miss Penelope Photiades (M.A., Oxford), who wrote the first account of it, for the *British periodical Greece and Rome* (October, 1958). The edition

A NEW STAFF MEMBER

With this issue Dr. Ralph E. Marcellino, of the West Hempstead (N.Y.) High School, joins the editorial staff of THE CLASSICAL OUTLOOK. Dr. Marcellino holds degrees from Amherst, Columbia, and New York University; he has taught extensively at both the secondary-school and the college level. His many contributions to classical and other publications testify to his scholarship no less than to his poetic talent. It is a pleasure to include him among our Associate Editors.

was printed, in the fall of 1958, in small but elegant Greek type, on superb paper, by the Geneva daily newspaper, *La Tribune*, as *Papyrus Bodmer IV: Ménandre, Le Dyscolos*, of the "Bibliotheca Bodmeriana." On the left-hand pages is an accurate transcription, in cursive letters, of the manuscript; on the right, the edited text. Below is a brief but adequate commentary in Latin, and a lively French version. There is a complete "Index Verborum." In a pocket in the back cover are translations (from the French, not the Greek) in English and in German, and in the front cover, most remarkable of all, clear photographs of the eleven papyrus leaves. One gets something of the thrill with which the scholars of the Renaissance welcomed the Greek manuscripts that came pouring into Italy from Constantinople.

The play has the metrical "Hypothesis" ascribed to Aristophanes of Byzantium, the great librarian of Alexandria, but probably versified from his notes on his vast collection of books, which doubtless contained all of Menander, and most of the Greek literature that preceded him. It is he who is said to have exclaimed, "O Menander and Life, which of you imitated the other?" and to have ranked Menander second only to Homer. (In the fourth century, Ausonius in Gaul urged his little grandson, *nepotulus*, to study Homer and Menander above all.) The *Didaskalia* dates the production of the play, by

the archon's name, in 317/16 B.C., at the Lenaeon festival of Dionysus, and says that it won the prize and was entitled also *Misanthropos*. The editor avoids that obvious title, which is that of Molière's masterpiece, but for us *The Misanthrope* may be a better title than *The Bad-tempered Man*, *The Curmudgeon*, or *The Grouch*. Molière may owe little to Menander, but Shakespeare certainly owes something in *Timon of Athens*, via Lucian's *Timon or the Misanthrope*. Menander's friend and teacher, Theophrastus, the successor of Aristotle as head of the Lyceum, is better known to most of us, perhaps, as the author of the curious little book of *Characters* than as the founder of the science of botany. We can imagine the two men strolling in Aristotle's botanical garden in Athens, and guess that the *Characters* were meant as a sort of hand-book for the numerous writers of comedy; and it is strange that, among the thirty portraits of unpleasant people, there is no *Dyskolos*, though we have "The Surly Man," "The Unpleasant Man," "The Offensive Man," and "The Grumbler."

The *Dramatis Personae* include the god Pan, who, in his grotesque mask and costume, speaks the Prologue; Knēmōn the Misanthrope and his daughter, with their old servant Simikē; Gorgias, the girl's half-brother; Sōstratos, her lover, his companion Chaireas, the *parasitos*, and his rich father, Kallipedēs; Sikōn, the ubiquitous cook (or caterer) of Greek comedy; and the slaves Pyrrhias, Daos, and Getas, of the sort familiar in Latin comedy.

The scene is supposed to be before the well-known cave of Pan (with his image in front) high up on Mount Parnes, which the spectators could well imagine from their seats in the theater. Two farm-houses are represented: in one lives Knēmōn with his motherless daughter and their servant; in the other, his step-son Gorgias, with whom his mother, old Knēmōn's second wife, has taken refuge from the misanthrope's abuse. The girl's name, Myrrhinē, occurs but once, and there only half of it. A modern audience would like a larger part for her, as good as she is beautiful; but she appears only twice, and speaks hardly a dozen lines: in Act I

she comes out to draw water from the spring in the cave, and Sôstratos gallantly gets the water for her, and in Act IV she rushes out, crying "Save my dearest Dad!" (Old Knê-môn has fallen into the well.) But in ancient Athens nice girls were rarely seen, or heard, outdoors. Sôstratos, whose father owns a large estate in the district, has seen her while out hunting, and fallen in love at first sight. "Gentlemen, isn't she beautiful?" he cries to the audience, on her first appearance. He means to ask her in marriage, without a dowry, for she has grown up in this solitude, knowing naught of the evils of this life: "Is it not a blessing to win her?" To find his opportunity to approach her formidable father, he even goes to work on the farm, like a common laborer.

The play falls definitely into five acts, with the interludes for *choros* plainly marked; and there is a sort of informal chorus, of rustics coming to the *nymphaion* for the festival of Pan, singing and dancing, some of them rather tipsy. (Could the *Homeric Hymn to Pan* be one of their songs?) The reader is reminded of Theocritus, of the numerous votive epigrams to Pan and the Nymphs in the *Greek Anthology*, and, above all, of the charming love-story of Daphnis and Chloe, and the part played there by Pan and the Nymphs who share his cave in Lesbos. Pan retreats into his nymphaeum, as Sôstratos and Chaireas come in, and is not seen again; but, as his grotto dominates the scene, so is his presence felt throughout the action. It is thanks to him that the pious girl, devoted to the cult of Pan and the Nymphs, gets a good husband; her poor but worthy brother (quite incidentally) wins a wealthy wife; and their wicked old father gets what is coming to him. You can see the good citizens of Athens sitting up and smiling at one another, as if to say, "This is going to be good!" And good it is, lively and graceful, with novel situations, admirable dialogue, and well-drawn characters, to say nothing of the delightful Attic Greek. No one will call it a masterpiece of dramatic literature, but any college student is to be envied who next year can read not only the *Andria* of Terence and Menander, but also the *Dyskolos* of Menander *ipsissimus*.

(Editor's Note: *Time* magazine for June 8, and *Life* magazine for June 22, 1959, carried accounts of the *Dyskolos*; and the July issue of *Horizon* included an English translation of the play by Professor Gilbert Highet, of Columbia University, a preview of which was presented by the author to the New York Classical Club last May.)

OFFICERS OF THE AMERICAN CLASSICAL LEAGUE, 1959-1960

Officers of the American Classical League for 1959-1960, elected by the Council at its annual June meeting, are as follows: President, Van L. Johnston, of Tufts University; Vice-Presidents, Anna P. MacVay, of Athens, Ohio, Lillian B. Lawler, of Hunter College, Dorrance S. White, of the University of Iowa, and Edward C. Echols, of the Phillips Exeter Academy, Exeter, N. H.; Secretary-Treasurer and Business Manager of THE CLASSICAL OUTLOOK, Henry C. Montgomery, of Miami University; Editor of THE CLASSICAL OUTLOOK, Konrad Gries, of Queens College, Flushing, N. Y.; Director of the Service Bureau for Classical Teachers, William M. Seaman, of Michigan State University; Honorary Presidents, W. L. Carr, of the University of Kentucky, B. L. Ullman, of the University of North Carolina, and Walter R. Agard, of the University of Wisconsin.

These officers are *ex officio* members of the Council. Chairmen of the standing committees of the League are also *ex officio* members of the Council. They are Pauline E. Burton, of Libbey High School, Toledo, Ohio, Chairman of the Committee on Public Relations; Belle Gould, of the Henderson (Tex.) High School, Chairman of the Committee on the Junior Classical League; Robert G. Hoerber, of Westminster College, Fulton, Mo., Chairman of the Committee on ACL Scholarships; and Carolyn E. Bock, of Montclair State College, Upper Montclair, N. J., Chairman of the Committee on ACL-JCL Awards.

Elective members of the Council are as follows: Edith M. Lynch, of the Medford (Mass.) High School (1960); Gerald F. Else, of the University of Michigan (1961); Margaret M. Forbes, of the University of Minnesota (1962); Lois A. Larson, of York Community High School, Elmhurst, Ill. (1963); Josephine P. Bree, of Albertus Magnus College (1964); and C. Eileen Donoghue, of the Bloomfield (N. J.) Senior High School (1965).

In addition, any association "wholly or mainly devoted to the promotion of classical studies and enrolling from fifty to one thousand persons" is entitled to elect a representative to the Council. The names of persons currently serving as such representatives will be furnished upon request by the secretaries of the several associations. Officers of associations entitled to

representation on the Council are invited to communicate with the Secretary-Treasurer of the League.

The Executive Committee of the Council consists of the President, the Secretary-Treasurer, and four elected members: Dorrance S. White, of the University of Iowa (1960), William M. Seaman, of Michigan State University (1960), Claude W. Barlow, of Clark University (1961), and Lois A. Larson, of York Community High School, Elmhurst, Ill. (1961).

The Finance Committee of the Council consists of the President, the Secretary-Treasurer, and Goodwin B. Beach, of West Hartford, Conn.



SCHOLARSHIP WINNERS

Recipients of classical scholarships awarded last spring have been announced as follows:

For summer study in the United States (Ohio Classical Conference)—Miss Lois Bickelhaupt, of Clay High School, Toledo; Sister M. Martha, S.N.D., of Cardinal Mooney High School, Youngstown; and Mrs. Donald S. White, of the Van Wert High School.

For summer study at the American School of Classical Studies at Athens (Eta Sigma Phi)—Miss Kloris A. Dressler, of the Hinton (W. Va.) High School.

For summer study at the American Academy in Rome—Miss Mary A. Boxwell, of the Fort Dodge (Iowa) High School (American Classical League); Miss Ethel Lux, of the Somerville (N.J.) High School (New Jersey Classical Association); Joseph R. Salvatore, of the Barrington (R. I.) High School (Classical Association of New England); Sister Mary Madeline McCarthy, of St. Mary's High School, South Amboy, N. J. (American Classical League and Fulbright); Mrs. Olin D. Tenney, of the Saginaw (Mich.) High School (American Classical League and Fulbright); and Miss Margaret M. Welch, of the Wheaton (Ill.) Community High School (Classical Association of the Middle West and South, and Fulbright).

For summer study at the Villa Vergiliana at Cumae (Vergilian Society of America)—Miss Cornelia M. Roberts, of the Grayslake (Ill.) High School, and Miss Anne Dipple, of the Bathurst Heights Collegiate School, Toronto.

For the study of Greek during 1959-1960 (Phi Beta Kappa Mary Isabel Sibley Fellowship)—Miss Rita M. Fleischer, of the New York University Graduate School.

THE CLASSICAL OUTLOOK

Entered as second class matter Oct. 7, 1936, at the post office at Oxford, Ohio, under the act of March 3, 1879

BUSINESS MANAGER: HENRY C. MONTGOMERY, Miami University, Oxford, Ohio

EDITOR: KONRAD GRIES, Queens College, Flushing 67, N. Y.

ASSOCIATE EDITORS: W. L. CARR, University of Kentucky, Lexington 29, Ky.; CAROLYN E. BOCK, Montclair State College, Upper Montclair, N. J.; RALPH E. MARCELLINO, West Hempstead (N. Y.) High School

SUBSCRIPTION \$1 PER YEAR. Annual fee of \$1 for membership in the American Classical League includes subscription to THE CLASSICAL OUTLOOK

Published monthly, October to May inclusive, by the American Classical League, Miami University, Oxford, Ohio
Copyright, 1959, by the American Classical League

For study at the American Academy in Rome during 1959-60 (Rome Prize Fellowships in Classical Studies)—Dericksen M. Brinkerhoff, of the Rhode Island School of Design (Senior Research Fellowship); Alfred K. Frazer, of the New York University Institute of Fine Arts; Miss Anne Laidlaw, of the Yale University Graduate School; Michael Wigodsky, of Princeton University; and John W. Zarker, of the University of Texas.

JCL WINNERS

Professor Carolyn E. Bock, Chairman of the JCL Award Committee, reports that there were fifty-eight applicants for the ten college awards offered to high-school seniors by the American Classical League in 1959. Each award amounts to \$100.

There were 11 boys and 47 girls, representing 39 schools in 21 states. Of this number there were 20 candidates from 13 parochial schools, but none from independent schools. This year showed a decided increase in the number of four-year candidates, and a decline in the number of two-year candidates. There were 43 students in their fourth year of Latin, 11 in their third year, and only 4 presenting two years. Another heartening sign was the increase in the number of those who indicated their intention to teach Latin.

The distribution by states was as follows: Massachusetts—7; New Jersey—6; Michigan—5; Colorado and New York—4 each; Ohio and Pennsylvania—3 each; Connecticut, Georgia, Illinois, Louisiana, Maryland, and Minnesota—2; and Arkansas, California, Florida, Indiana, Missouri, Oregon, Tennessee, and Texas—1 each.

The winners for 1959 are the following: Betsy B. Broadus, Annap-

olis (Md.) High School; Alice Jaffe, Trenton (N. J.) Central High School; Maureen L. Kerin, Berlin (Conn.) High School; Irene Leonardi, Villa Victoria Academy, Trenton, N. J.; Jean M. Lubaway, St. Mary School, Wayne, Mich.; Edith M. Lundquist, John Marshall High School, Los Angeles, Calif.; Lavinia Macaudo, Belmont (Mass.) High School; Donald L. Quaglia, Archbishop William High School, Braintree, Mass.; Faith Scalise, Mary Immaculate Academy, New Britain, Conn.; and Iran M. Wasson, Northwestern High School, Detroit, Mich. Alternates are Stanley Hutter, Central High School, Memphis, Tenn., and Harlean J. Breese, LaPorte (Ind.) High School.

LEAGUE CITATIONS

In the course of the Latin Institute held at Exeter, N. H., in June, 1959, Van L. Johnson, President of the American Classical League, conferred League citations on four persons of distinction for their voluntary and conspicuous services to the cause of the classics. There follows the wording of the ceremony of conferral and of the citations; appended is the text of the letter of acceptance sent by one of the recipients.

CITATION CEREMONY

Conventus esto quasi academicus Societatis Classicae Americanae ut quosdam illustres, qui res et litteras Romanorum Graecorumque nequaquam vel quaestus vel gratiae causa maxime colant, nos invicem colamus. Auctoritate apud me eius praesidem societatis collocata atque totius suffragiis concili eosdem donare codicillis mihi valde placet. Hoc quidem testimonio illi nominatim declarantur esse fautores veterum et verae studi-

osi doctrinae. Favete linguis, nam ita citantur:

HERMAN ALLEN

Arminius Allen, liberator haud dubie legentium, qui hebdomadalibus commentariis edendis plurimos excitat animos ad optimae studium doctrinae atque ad curam intimam scholarum, praeceptorum, discipulorum.

RICHARD M. NIXON

Ricardus Nixon, rem publicam in vice praesidis nunc moderans, qui artes liberales ex animo fovet. Quid igitur mirum si paene puer celsam adeptus dignitatem est atque iam iamque altiora promittit? Infeliciter absens feliciter codicillos accipiat per Normanum Packard, Novae Hanoniae praesidem senatus et suo praeclarissimum iure.

WILLIAM G. SALTONSTALL

Gulielmus Saltonstall, vir liberalis et egregius hospes, qui celeberrimus scholae praefectus celeberrimae litteris favet humanioribus non tantum apud campos Exonienses sed sub exemplo perlucido per patriam totam ab ora altera usque ad alteram oram.

HARRY S. TRUMAN

Harricus Truman, praeses emeritus rei publicae Americanae, candidus omnium iudex, castigator malorum intrepidus, cuius cruda ac viridis senectus non dubitat omnes constanter lacessere ad amorem iustitiae, humanitatis, doctrinae. Infeliciter absens feliciter codicillos accipiat per Gulielmum Gwatkin, civem civitatis eiusdem, ubi plus sociorum quam in Nova Hanonia Demos habere videtur.

THE VICE-PRESIDENT'S ACCEPTANCE

Office of the Vice President
Washington
June 18, 1959

If I may indulge in paradox, Latin may be a dead language, but it is hardly a dying one. It lives and thrives in the hearts of devoted teachers and students who find it both a splendid discipline in itself, and a most useful tool for various other studies.

Latin is a beautiful language, and the key to some of the finest treasures of literature. It would be worth studying if only to read in the original such splendidly different authors as Caesar, Virgil, Horace, Cicero, Livy, and Plautus. As a lawyer, I know our debt to Ulpian and the canonists.

At the same time, the study of Latin is of inestimable value as an aid in other studies. It is difficult,

perhaps impossible, fully to capture the flavor of many English words if one does not know their Latin originals. Certainly the study of modern Romance languages is made far easier when a student knows the common mother tongue. Latin phraseology is in law and medicine. Its grammar helps in mastering grammar in other tongues.

Perhaps the finest tribute to this language is found in the writings of those who were its masters. Many of our founding fathers were proficient in Latin. Some of our greatest universities have gloried in the classical tradition. It is associated with much that is finest in modern cultures.

May it continue to live and thrive, thanks to the dedicated work of those who realize that we achieve the best results in the present, when we have the wisdom to blend the new with the great traditions of the old.

Richard Nixon

REPORT FROM EXETER

Some said, "New Hampshire for a Latin Institute? Too far! You'll get only New Englanders." They were wrong.

The Twelfth Annual Institute of the American Classical League, held June 25-27, 1959, at the Phillips Exeter Academy, in Exeter, N. H., under the brilliant supervision of Edward Echols, who doubled as Chairman of both the Program Committee and the Local Committee, turned out a booming success. The published list of those attending numbered 125, and those who arrived unannounced brought the total close to 150. Nor were they all from the East. Represented in addition were Florida, Georgia, Illinois, Indiana, Kentucky, Ohio, Michigan, Minnesota, Missouri, Tennessee, and Virginia; Marguerite Grow came all the way from Texas, and Estella Kyne from Washington State! A goodly company indeed.

Space permits only a sketch of the high lights, and it is hard to select high lights where all is brightness. And where to begin? Material comforts first, perhaps. No one will soon forget the excellent meals, the comfortable accommodations and meeting rooms, the conveniently short distances between buildings, the splendid appointments of the Academy, the simple charm of the Village, the delightfully cool weather (it did rain once—in torrents!), and, above all, the warm hospitality of Mr. and Mrs. Echols, of Norman L. Hatch, Chairman of the Exeter Latin Department, and Mrs. Hatch, of the other members of the Department,

and of William G. Saltonstall, principal of Phillips Exeter.

To go through the programs of the various sessions might be tedious, and most of the papers read will at some time appear in *THE CLASSICAL OUTLOOK*. But mention must be made of Albert Rapp's (University of Tennessee) amusing paper on "A Turkish Joe Miller," with its scholarly approach to the transmission of certain jokes from ancient Greece to fifteenth-century Turkey to the present day; of the mirthful discussion at the first evening session by Clarence A. Forbes (Ohio State University) on "Why Roman Johnny *Could* Read" and the helpful presentation, on the same occasion, of "Some Linguistic Devices for Beginning Latin" by Robert A. Hall (Cornell University); of the sonorous readings in Latin from Vergil and Horace by Goodwin B. Beach, (Trinity College); of the two delightful illustrated talks, the one on "An ACL Summer," by Marian West (St. Catherine's School, Richmond, Va.), a 1958 winner of a League summer scholarship, the other by Charles T. Murphy (Oberlin College), last year's director of the Vergilian Society's Summer School, on "Cumae and the Sixth *Aeneid*"; and of the wonderful surprise offered by the very last paper of the last session, Louise Lincoln's (Eastmoor High School, Columbus, Ohio) original, amusing, and perfectly done dramatic monologue, "Excerpts from a Psychiatrist's Notebook: The Case of Cupid."

Everyone savored the dignity of the ceremony at which Van L. Johnson, of Tufts University, President of the League, presented League citations (published elsewhere in this issue) to Herman Allen, Education Editor of *Newsweek* (who had previously addressed the Institute, sagely advising us "Not to Bury the Classics"), to Mr. Saltonstall, to Vice-President Richard M. Nixon (accepted for him by Norman Packard, President of the New Hampshire Senate; Mr. Nixon's letter of acceptance will also be found elsewhere in these pages), and to former President Harry S. Truman (accepted for him by William E. Gwatkin, of the University of Missouri). And who did not feel like cheering when President Johnson presented a handsome timepiece, inscribed "Noster Nestor," to the "timeless" Director of the Service Bureau, our beloved Dr. Carr, on his relinquishing that post for the Associate Directorship?

In retrospect, there are two fea-

tures that distinguished the Exeter Institute. The first is the large amount of Latin that was read or spoken. Latin is surely not a dead language when so many teachers use it so casually and so eloquently. The second is the air of cheerfulness that pervaded this gathering—in the dining room, between sessions, on the programs with titles such as "The Vergilian Smile," "Cicero's Humor," and "Ovid's Humor." Good humor—and just plain humor—that is what this reporter will remember most about the Twelfth Latin Institute.

—K. G.

WHY JOIN THE JUNIOR CLASSICAL LEAGUE?

By M. D. LaFountain
Trenton (N. J.) Central High School

THIS ARTICLE is intended primarily for Latin teachers who do not sponsor a Latin organization of any kind, or have merely some sort of local club with no outside affiliations.

To answer the question "Why join the Junior Classical League?" in a terse and matter-of-fact manner, two statements will probably suffice: 1) that JCL is the largest and fastest growing classical organization in the world today and 2) that it provides wonderful opportunities for secondary-school students to participate in extra-curricular activities while promoting the classical cause.

In the field of size and growth we have only to look at a few statistics to confirm the first statement. Founded in 1936, in one year JCL had attained a membership of 500 and in two years, almost 5000. It then hovered around the 10,000 mark for a period of ten years. At that time, in 1948, an amazing phenomenon began to take place. JCL became alive. It grew by tremendous strides: 11,000, 12,000, 15,000, 17,000, 22,000, 31,000, 41,000, 50,000, 56,000. By June of 1959 it had reached the astounding total of 69,350 members in 1451 chapters.

All this did not just happen. Certain factors have been working intensively for the promotion and growth of JCL. A group of five devoted people formed a national committee. Latin teachers assumed sponsorship of local chapters. JCL bulletins and papers began to appear, first locally, then state-wide, and finally on a national scale. The organization became too unwieldy for a single unit, and so sub-divisions, known as state federations, were formed.

Now as to the second statement.

Many of our best high-school students are in Latin classes, and, being gregarious by nature, they want to form, or be a part of, some type of organization. Why not a Latin club? Most high schools today have extensive club programs, and in many there is keen competition among the clubs in securing members; especially whenever an activities period is set up and students are forced to choose one or two clubs from the total possible. Latin clubs had somehow acquired a stodgy reputation, as being fit only for highbrows and grinds.

Ten years ago an important change in this reputation began to take place. While Texas had for many years been the only state with an annual JCL convention, in 1949 such a gathering was held in Washington; in 1950 Kansas, Kentucky, Missouri, and Pennsylvania followed suit, and in 1951 Michigan, New Jersey, Ohio, South Dakota, and West Virginia. Each year more were added, until in 1958-1959 there were thirty-one states with state conventions. This was not all. In sections of the country where traveling distances were excessive, regional conventions were instituted; this past year produced five of these.

Still one step remained. In 1953 a planning meeting at Miami University inaugurated the first group of national JCL officers, and laid the ground for the first national convention, which was held the following summer in San Antonio, Tex. Five more such national conventions have followed, and a seventh (in August, 1960) is in the making as this is being written. During the past year over 22,000 students from nearly 900 schools attended JCL conventions.

These activities have performed a modern miracle. Gone is the former idea that, at best, the Latin Club is more pleasant than a home-room period. Students may now work not only on their local level, but the better ones will proceed to the state level, and some of the best will reach the peak in the national organization.

The state federation provides for so-called planning or state executive-board meetings throughout the year, plus the state convention. Even though a student may not be a state officer, there is still ample room for performance as chairman of some committee or workshop, or participation in many varied activities. Furthermore, the state convention means a day outside the usual routine, a day away from home, a day for new experiences and the making of new friends. In some states this period is extended to two days.

The national convention provides even more. For some it means weeks of preparation involving planning an itinerary to cover as much as a period of two weeks and thousands of miles of travel, with incidental sight-seeing and encounters with new horizons. At the convention there are conducted tours, business meetings, workshops, speakers, committee meetings, special sessions on practical uses of Latin sponsored by local business men, mixers, toga hops, rallies, campaigning, elections of officers, and

VERGIL'S BIRTHDAY

*Mantua me genuit; Calabri rapuere;
tenet nunc*

*Parthenope. Cecini pascua, rura,
duces.*

The great Roman poet Vergil was born on October 15, 70 B.C. Why not celebrate his birthday in Latin class, club or assembly? See pp. 9-10.

various types of entertainment, all of which add up to and afford a method of release for the craving for self-expression inherent in the teenager of today, in the form of worthwhile, wholesome activities.

While it must not be expected or concluded that every JCL'er will eventually become a classicist, it is reasonable to hope that some will do so, and that many others will always retain in their hearts a warm spot for the classics, which in all probability would not be there had they studied Latin under the system prevalent before the days of JCL. If you can, as the saying goes, "buy these conclusions," then you will find it worthwhile to sponsor a JCL chapter, or to convert your present Latin club into one, and you will be amazed at the exhilaration that comes from the association with these fine young people as you work with them in the process of helping to restore the realm of the classicist to its former prestige among the better-educated portion of our population.

Some Latin teachers will ask, "How do I go about forming a JCL chapter?" The process is simple if you will follow these directions.

The first step is to form a group of five or more interested students who are, or have been, members of a Latin class. If you already have a Latin club, so much the better. Collect 25¢ apiece from the students;

send the total to the American Classical League, Miami University, Oxford, Ohio; state that you want to form a JCL chapter; ask for a national charter and individual membership cards for your students. As soon as these arrive, send \$2.00 to Miss Belle Gould, National Publications Editor, 315 Wilson Street, Henderson, Tex. This sum pays the yearly national dues for your chapter.

Here are some points to remember:

1) A student membership card is good as long as the student remains in school and is active in the chapter; in other words, he pays 25¢ only once. But each year, as new members join, they too must obtain membership cards by sending in 25¢ each.

2) Those students who desire a national JCL sterling silver pin with their membership card must send 65¢ instead of 25¢.

3) The national chapter dues of \$2.00 must be paid each year, and entitle your chapter to the January and April issue of *TORCH: U.S.* the national paper. This paper is excellent, and will, through its many articles and pictures, keep you well informed of what is going on in JCL throughout the nation.

You and your students are now part of a fine national organization covering almost every state. Obviously, because of the extended coverage of JCL, neither its national paper nor its national convention can do full justice to the great work being carried on; therefore the state federations were created. Your second step, then, should be to contact your state chairman and make arrangements for the inclusion of your chapter in the state federation. Incidentally, these state chairmen are a group of dedicated sponsors who give a great deal of time and effort to the JCL cause, and they will assist you in every way possible. A complete list of state chairmen and their addresses will appear in the November issue of *THE CLASSICAL OUTLOOK*.

Remember that JCL is threefold: local, state, and national. As a local club you will have your own officers and the usual activities of any school club: business meetings, parties, dances, programs, trips; but much of your work will be influenced by your connection with the state and national organizations.

On the state level the state convention is the culmination of all activity. Numbers attending the state conventions run from a hundred or so to over two thousand. Here then is the opportunity for some of your stu-

dents to make use of their special talents.

The national level is the climax. It is true that attendance at the national convention is necessarily limited by time, distance, expense, and the facilities of the host institution, but each year up to a thousand students gather for this event, and they represent a large proportion of states and chapters. Careful minutes and records of all events at the national convention are kept and published in a special September issue of *Torch: U.S.*, so that all may profit thereby.

You and your students need JCL, and JCL needs you. **JOIN NOW.**



ACL-JCL COLLEGE AWARDS

For 1960 the American Classical League has authorized its JCL-ACL Award Committee to grant up to fifteen college awards to outstanding high-school seniors, each award amounting to \$100. Winners will be selected on the basis of their scholarship, their extra-curricular activities—especially their participation in JCL affairs, their college plans, and their financial need. Recipients are to continue their study of Latin for at least the college year during which they hold the award.

The rules governing competition for these awards are as follows:

- 1) Applicants must be seniors in high school.
- 2) Applicants must be members of the Junior Classical League.
- 3) Applicants must be recommended by their Latin teachers.
- 4) Application and recommendation forms must be secured from the American Classical League, Miami University, Oxford, Ohio.
- 5) All applications must be completed and returned by January 1, 1960, to the Chairman of the JCL Award Committee, Professor Carolyn E. Bock, Montclair State College, Upper Montclair, N. J.

The winners will be selected by the Award Committee soon after February 1, 1960.



ACL SCHOLARSHIPS FOR SECONDARY TEACHERS

For the summer of 1960 the American Classical League is again offering to teachers of Latin and/or Greek in secondary schools three scholarships of \$500 each (plus coach fare up to \$75 to the port of embarkation) for attendance at the summer session of either the American Academy in Rome or the American School of

Classical Studies at Athens. Winners may accept other scholarship aid in addition to these grants.

Application forms may be obtained from the Chairman of the Scholarship Committee, Professor Robert G. Hoerber, Westminster College, Fulton, Mo. Completed applications, including transcripts of undergraduate and graduate study, if convenient, are due in the hands of the Chairman by January 1, 1960. Selection will be made soon after February 1, 1960.



PROGRESS REPORT ON TEACHER RECRUITMENT

By CAROLYN E. BOCK
Montclair State College,
Upper Montclair, N. J.

THIS HAS been a year of little formal activity on the part of the Committee on Procurement and Preparation of Teachers, which is a subcommittee of the Joint Committee of American Classical Organizations. Because of the general feeling that three years of publicizing, both broadside and pinpoint, had been an adequate period for concentration by a national committee upon recruitment, we have been sitting on the sidelines, observing what has gone on, what is going on, and what should go on. Model plans and master proposals have been set up and circulated to all states and classical groups. It becomes the function and responsibility of local organizations to alter and implement according to local needs. Many of the programs started and continued by states (e.g., the Tennessee and the Louisiana surveys) have already been reported to you, at last year's meetings or through the professional periodicals. I am sure many states are facing their problems and attempting solutions without as yet sharing their experiences with us.

From no more of a spot check than the reading of the applications sent in by the ACL-JCL Award candidates, with their recurring statement, "I would like to continue the study of Latin in college because I have heard of the shortage of Latin teachers and wish to prepare for such a career," I know that word has filtered down from teacher to student, and that the message is out.

I think our campaign has been effective in alerting the professional educator, the layman, and the student to 1) the alarming shortage of young people preparing to teach Latin, 2) the increasing number of teachers retiring or going into guidance and administration, and 3) the bulge in Latin enrollments. To be sure, we

cannot relax, but now that the machinery has been set in motion and there are sufficient statistical studies to prove our point, maintaining the argument becomes less arduous.

Principals and superintendents decry the difficulty of finding Latin teachers and yet seem to locate somebody nearly every time. The quality of the "somebody" oftentimes leaves much to be desired. In at least two states, Minnesota and New Jersey, the qualifications of newly recruited teachers have been examined very carefully and on paper, at any rate, are indeed spurious—many of them. Here is a real boomerang. Our emphasis in recruitment needs to be on qualified recruits: some arrangement must be worked out with certification divisions of State Boards of Education so that a permanent certificate is not issued until minimum requirements—established by classicists, not educationists—are met. This means, of course, that we have to work with the educationists, becoming both a pressure and an advisory group.

The Committee on Educational Training and Trends has given some thought and work this year to the preparation of teachers, which is perhaps the crux of the problem now. The situation calls for attention in three areas: 1) desirable preparation for the beginning teacher, 2) opportunities for the intellectual and professional growth and development of the seasoned teacher, and 3) retooling of the substandard teacher.

At the invitation of the American Council of Learned Societies, a committee headed by Paul MacKendrick, chairman of CETT, was formed and spent a week end in the ACLS offices in New York preparing a monograph or pamphlet entitled "Classics in the Secondary Schools," which will be circulated this fall. A review of the work papers appeared in the May issue of the *Classical Journal*. The ACLS leadership seemed favorably impressed with the case for the classics and plans to prepare a brief in our behalf to present to one of the foundations for support.

We are, I believe, at this stage of the program. The fact finding and reporting have served the purpose of providing ample and indisputable evidence. Our needs are obvious and action is demanded. It will take more than the energies of a few or a modest budget if we are to come to grips with our own situation, not to mention the competition from the modern languages. We have seen the effectiveness, power, and influence of a strong organization, of full-time

leadership, of continuous communications. Many of the features of the Modern Language Association's program are worthy of envy and imitation. The competition for recruitment and retreading becomes more acute as we have no support from the National Defense Education Act, which provides training centers, institutes, research, personnel, consultation services, experimentation, and handsome scholarships—for the modern foreign languages. We have been ruthlessly ruled out of this program—not that we would embrace our competitors if we were free to prepare a plan for the salvation of the world. But at least it is quite clear that we must shift for ourselves and do plenty of it, and plenty fast.

The American Philological Association continues to be invited to send representatives to and to participate in the deliberations of the National Commission on Teacher Education and Professional Standards and the Council on Cooperation in Teacher Education—good outlets and contacts. We need more traffic with these groups, which are in policy-making positions.

The American Classical League has a big role to play. As a national organization, not only must it continue its services to teachers and students through provision of materials and of scholarships, but it must expand its services to include improved publicity and public-relation functions by following through on its distribution of such items as "What about Latin?" and by the development of other brochures, such as "What about College Latin?" and "What about Teaching Latin?"—to be used with youngsters and guidance counselors. It needs to explore advanced placement in Latin and to set up some pilot programs in different sections of the country. A similar program should be established and tested for Latin in Grade Seven. The League should establish an appraisal committee made up of high-school and college teachers for different sections of the country, who would visit schools and file reports with the League, together with the reports of the co-operating schools and teachers. It should provide scholarships for summer workshops—at least one in each region. It should promote and stimulate in-service training courses on at least one college campus in every state, so that extension or graduate work would be available for teachers during the year or in summer sessions. Reports from ACL-JCL Award winners indicate that such an

investment pays large dividends and could well afford to be enlarged. These are but a few suggestions, but certainly the challenge of the hour can be matched by the resources—and resourcefulness—of the League. I call you to that high purpose.



AMERICAN CLASSICAL LEAGUE—REPORTS OF OFFICERS

REPORT OF THE PRESIDENT

By vote of the Executive Committee we hold our first Latin Institute in New England, thanks to the courtesy of the Phillips Exeter Academy and to the extraordinary energy and imagination of Mr. Echols, who, *omnium capax*, agreed to function in two strenuous roles, as Chairman of the Program Committee and as Chairman of the Local Committee. Though we entertain a very special feeling about Miami University, the home of our national office and the almost perennial site of these summer meetings, we welcome on occasion the opportunity to bring the League to its members by holding the Institute in a different part of the country. Thus too we hope to make new friends and to spread the conviction that our activities are of deep and wide concern to all teachers and friends of the classics in America. The rich program, the warm hospitality, and the general atmosphere of friendly erudition which characterize this meeting are extraordinary, yet typical of ACL gatherings. We trust that those who are in attendance for the first time will be inspired to come again. For 1960, the Council has voted to return to Miami University.

The reports of officers and committee chairmen show that we are still in a very thriving condition, financially and otherwise. Our increasing prosperity has become a tradition which we should celebrate only with an understanding of the great labor and unselfishness behind it. The central office has continued to function with alacrity and thoroughness despite the illness and prolonged absence of Mrs. Polly Jones, whose organizing powers through the years made this crisis endurable for us. She has our very best wishes for full health and happiness in the retirement which she chooses to enter on September 1. We are likewise grateful to Mrs. Edna Cunningham and her assistants for conducting our business with customary efficiency during the absence of Mrs. Jones, and we are confident that Mrs. Cun-

ningham will make an admirable successor to Mrs. Jones as head of our secretariat in the months to come.

For many years the success of our Service Bureau has been connected with the control, remote or intimate, of a person whose retirements have been so numerous and so transient that we have taken his essential permanence for granted; and we shall continue to do so, while yielding to his demand that another retirement is in order at this moment. Professor Carr has been our Nestor in one position or another for so many decades that we have decided to humor him again, let him retire as Director of the Service Bureau, and become its Associate Director, retaining direction of the Teacher Placement Service, a creation which sprang full-blown from the brow of this particular Zeus.

The Executive Committee has decided that this quasi-retirement of Professor Carr deserved some special recognition, but the nature of its expression was undetermined until the office staff in Oxford reported that he was a timeless figure in more ways than one, and that in a particular sense this was reprehensible and subject to correction. We therefore voted to make him a timely as well as a timeless person by presenting him with a timepiece at this particular time. Properly inscribed, it conveys to Professor Carr our deep appreciation of his tireless, intelligent, and unremitting labors for the League.

I am happy to announce that Professor William M. Seaman, another long laborer in our behalf and recently Associate Director of the Service Bureau, will now exchange posts with Professor Carr and assume the directorship.

THE CLASSICAL OUTLOOK has retained its vigor, usefulness, and popularity under the competent editorship of Professor Gries. During the year we suffered a great loss in the death of Professor Eugene S. McCartney, Associate Editor of THE OUTLOOK—a loss mitigated only by our good fortune in finding a worthy successor in the person of Dr. Ralph E. Marcellino. The Council has once more expressed faith in the editorship of our publication by voting another supplement for the coming year.

The Junior Classical League continues to astound us all with its never-ending growth and vitality. Membership figures for the present year indicate that Miss Gould has shouldered her new burdens (as National Chairman) and sustained the

old ones (as Editor of *TORCH: U.S.*) with remarkable ease, good temper, and efficiency. But the load is heavy, and I implore all JCL sponsors and state chairmen to lighten it with co-operation, kindness, and charity. Miss Miller, after years of devoted and completely unselfish service, has asked us to anticipate her retirement by the appointment of a co-Chairman for JCL Federations in the person of Miss Jessie Chambers, whom we heartily welcome to the National JCL Committee in this new role. In addition, Miss Gould reports that Mrs. Marion E. Swedberg has consented to replace Father Ellspermann as Chairman of Programs for the JCL. Father Ellspermann leaves this post at his own request, and we extend to him the gratitude of the League for his arduous work in the years past. We welcome Mrs. Swedberg with sincere felicitations on her accession to this important post. The JCL National Convention at St. Olaf College, in Northfield, Minn., on August 9-13, is under the able management of Mrs. G. L. Baird, and looks in advance like another large opportunity for an impressive demonstration of the vitality and spread of Latin study.

Our two scholarship committees have functioned with their usual competence under the experienced direction of Professors Hoerber and Bock. Once more we have had an abundance of good applications which merit our continued expenditure of funds for helping Latin teachers and Latin students to advance their education. I am happy to announce that the Council has voted to increase the JCL awards from ten to fifteen, at the discretion of Professor Bock's Committee.

This has been a big year for Latin in the news, both here and abroad. Mrs. Burton and her Committee on Public Relations are constantly busy with exemplary activities of this kind; and all members are urged to co-operate on a local, state, or national basis.

The work of the Nominating Committee, under the chairmanship of Professor Lawler, has been unanimously ratified by the Council. As a result, I am pleased to welcome the following newly elected persons to the positions designated: as Vice-President, Mr. Edward C. Echols, of the Phillips Exeter Academy; as elective members of the Council, Miss Edith M. Lynch, of Medford, Mass., and Miss C. Eileen Donoghue, of Bloomfield, N. J.; as members of the Executive Committee, Professor

Claude W. Barlow, of Clark University, and Mrs. Lois A. Larson, of Elmhurst, Ill.

I am pleased to announce the appointment of a new *ad hoc* committee on Latin in the School Curriculum, to be chaired by Mr. Arthur L. Spenser, of the Reading (Mass.) High School. This committee is authorized by the Council to investigate the impact of new modern-language sequences on the study of Latin. This appears to be a pressing problem, and I invite members with ideas on the subject to convey their thoughts at once to members of the committee in attendance at this meeting: they are Professor Bock, Miss Grace Crawford, and Mrs. Margaret M. Forbes.

In conclusion, I should like to pay special tribute to the memory of Professor Arthur Patch McKinlay, inveterate ally and munificent benefactor of the American Classical League. We shall entertain enduring gratitude for his faith and interest in the welfare of classical studies.

—VAN L. JOHNSON
President

REPORT OF THE SECRETARY FOR THE YEAR 1958-1959

Comparative Membership Table

	1958	1959
ACL Annual	3641	4113
Life	33	34
Supporting	19	15
Patrons	1	1
Total	3694	4163
JCL	56250	69350

REPORT OF THE TREASURER FOR THE YEAR MAY 1, 1958-MAY 1, 1959

Receipts

Annual Dues	\$ 3941.45
Junior Classical League.....	26727.11
Patrons	50.00
Supporting Members	75.00
Material Sales	17708.49
Advertising	347.50
Combinations Received	4408.90
Interest on Savings Acct.....	107.17
Interest on ACL Schol. Sav. Acct. and Gift	75.02
Total	\$53440.64

Expenditures

Purchase of Material.....	\$ 6701.94
Junior Classical League.....	1554.52
Combinations Paid	4408.90
Postage	1776.84
Printing and Stationery.....	2074.07
Office Supplies	650.35
Office Equipment	676.67
Clerical Help	8714.77
Extra Clerical Help.....	328.13
THE CLASSICAL OUTLOOK....	3039.09

Miscellaneous	356.69
Auditing	25.00
Council	112.54
Director's Expenses	260.54
Withdrawals on Schol. Acct.	2459.80

Total\$47139.85

Assets May 1, 1959

Checking Acct.	\$13217.75
Schol. Sav. Acct.	12782.23
Bonds	8600.00
Savings Acct., Conn.	3378.89
Petty Cash	55.65
Total	\$38034.52

—HENRY C. MONTGOMERY
Secretary-Treasurer

REPORT OF THE DIRECTOR OF THE SERVICE BUREAU

This is my tenth and final report as Director of the Service Bureau. I am truly grateful for the privilege I have had in serving in this capacity. However, "ten years' tenure" is surely enough for anyone who has attained four score years plus three. I hereby drop my mantle on the sturdy shoulders of my long-time professional and personal friend, William M. Seaman, who during the fiscal year just closing has served an apprenticeship as Associate Director. I wish for him the same loyal support that the members of the American Classical League have given me over these ten years, and I pledge to him my support as Associate Director during the coming year. He has asked me in particular to be responsible for the Teacher Placement Service, inasmuch as my name and professional address have been closely associated with that service ever since it was established in 1952. Perhaps Dr. Seaman and the Council believed that I should taper off rather than swear off from so stimulating an experience as has been the Directorship of the Service Bureau.

This past year has been especially stimulating. Business has been good, as the detailed report of the Treasurer shows. The one best index of how good business has been is the item on "Material Sales." These sales for the fiscal year 1958-1959 amounted to \$17,708, as compared with \$14,853 for the previous year. This is a gain of \$2855 or almost 20% over the sales for the previous year. Of course the cost of providing and handling this additional material has also increased. However, as long as the over-all business of the League is safely in the black, we can all rejoice in the fact that more and more teachers are making more and more use of the facilities of the Service Bureau and that the Bureau is able

constantly to add new materials to its list of offerings. These new materials, along with seasonable old materials, are regularly announced in the Service Bureau section of THE CLASSICAL OUTLOOK and in the special folders which are mailed in August and November to some twenty thousand prospective customers. Furthermore, there are always available on request free classified lists under the various headings: "Caesar," "Cicero," "First-Year Latin," "Gifts and Awards," etc.

The League's Teacher Placement Service, as of June 23, had received eighty-three teacher applications, and I have sent out more than a hundred lists to prospective employers. At this point let me repeat what I said last year: Any member of the League can increase the effectiveness of the Teacher Placement Service by notifying me of openings about which he may learn. Let me again urge that heads of classical departments and directors of placement bureaus in universities and colleges get the habit of referring to me any prospective employer whose request for a teacher of Latin and/or Greek they themselves are not able to fill.

In closing my report I want again to express my deep appreciation of the loyal and efficient services of Mrs. Polly Jones, Mrs. Edna Cunningham, and Mrs. Eleanor Stockhard, who together have carried the burden of producing and handling the Service Bureau's rapidly growing mail-order business while at the same time serving as assistants to the Secretary-Treasurer of the American Classical League and the Business Manager of THE CLASSICAL OUTLOOK as well as supplying pins, membership cards, and other materials for some seventy thousand Junior Classical Leaguers.

—W. L. CARR
Director

REPORT OF THE EDITOR OF
THE CLASSICAL OUTLOOK

Volume XXXVI of THE CLASSICAL OUTLOOK consists of the usual eight issues, with a total of 96 pages, 16 of them given over to advertisements. The contributors to the volume number 73, and hail from 27 states, the District of Columbia, and England. Major and minor articles — scholarly, pedagogical, and inspirational — account for most of the space. The remainder is occupied by official announcements and reports dealing with the American Classical League and with the Junior Classical League, by the monthly offerings of

the Service Bureau, by recurring features such as "Letters from Our Readers" and "Book Notes," by lists of available scholarships and summer courses, and by the annual Verse-Writing Contest. In addition, an effort was made to include some verse — original or translations — in every issue.

In January the American Classical League suffered a severe loss in the sudden death of Professor Eugene S. McCartney, a contributor to THE CLASSICAL OUTLOOK for many years and one of its Associate Editors at the time of his passing. I wish to pay personal tribute to the effective and devoted services of Professor McCartney; his expert advice, generously given, was of inestimable value to me during the year and a half of our association.

I also wish to thank the many other persons who have helped in the year's work: Professors Bock and Carr of the editorial board, Professor Montgomery and the business office, our contributors, the many individuals whose co-operation made possible the compilation of scholarship and summer-course lists, the publishers who sent in new books for review, and, of course, the subscribers — their occasional notes of inquiry or encouragement have been gladly received. A special word of thanks is due to the head of the Oxford office, Mrs. Polly Jones, whose retirement in September of this year will be deeply regretted.

The coming year should see no diminution in the usefulness of THE CLASSICAL OUTLOOK. The files are replete with attractive items of all kinds; they will, I am sure, be of interest and value to our readers.

—KONRAD GRIES
Editor

FIRST FLIGHT:
GRANDMA'S

By VAN L. JOHNSON
Tufts University

Daedalo dissimiles omnes pavebamus
Petere caelestia. Pennis horrebamus
Navigare temere nubila discreta.
Aliquis alacriter terra sane spreta
Aetheris iam aequora peragravit cava:
Denique impavide volitavit ava!

AMERICAN CLASSICAL
LEAGUE
SERVICE BUREAU

W. M. SEAMAN, Director
W. L. CARR, Assoc. Director

NOTA BENE

Please do not send cash through the mails. If you send cash and it is lost, we cannot fill your order. Please use stamps, money orders, or checks. The latter should be made payable to the American Classical League. If a personal check is used, please add 5c for the bank service charge. If you must defer payment, please pay within 30 days.

Ordering should be done carefully, by number, title, type (poster, mimeograph, pamphlet, etc.). Material ordered from the Service Bureau is not returnable. After two trips by mail the material is likely to be too badly damaged for resale. Since the Service Bureau is a non-profit-making organization, it cannot absorb losses such as this. Because of the increased cost of postage and handling, please add 25c for any order of \$1.50 or more.

Please order material at least two weeks in advance of the date on which you want to use it. In an emergency, indicate which items are urgently needed and add 25c for special-handling postage.

The address of the Service Bureau is Miami University, Oxford, Ohio.

The Service Bureau has for sale the following seasonal material:

MATERIAL FOR VERGIL'S BIRTHDAY

(OCTOBER 15)

Mimeographs

91. Very tragical mirth. A burlesque of *Aeneid* I, II, and IV, in shadow pictures. 20¢
193. The judgment of Paris. A play in English. 10¢
350. Vergil as a magician, in the Middle Ages. 15¢
378. In honor of Vergil. A play for 11 girls, dealing with the women of whom Vergil wrote. 10¢
381. Trojan festival. A pageant for boys, based on *Aeneid* V. 10¢
383. Juno tries to change the decrees of fate. An amusing skit in verse, on Juno's attempt to destroy Aeneas. 20¢
387. Suggestions for a Vergilian program for students not studying Vergil. 10¢
605. The fall of Troy. A radio program for the Vergil class. A dignified presentation of the story of Book II of the *Aeneid*. 20¢
625. As it really happened. A burlesque of the Aeneas-Dido story. 2 girls, 1 boy. 10 minutes. 20¢
627. The return to Carthage. A dramatic poem, based on an imaginary visit of Aeneas and Ascanius to Carthage, many years after the death of Dido. Can be used as part of a Vergil program. 10¢
629. Amo, amas, amat. A radio program or playlet for the Vergil class. 6 boys, 5 girls. 25 minutes. 25¢
667. The prize apple; or Apples that glitter like gold may be green. A very modern variation of the old theme of the judgment of Paris. A playlet in English. 3 boys and 10 girls. 20¢
670. Out of this world. A fifteen-minute radio skit based on the sixth book of Vergil's *Aeneid*. 25¢

675. *Actus Fatis*. A play in English written in honor of Vergil's birthday. 20¢

681. The childhood of the gods. A play in English. 20¢

Supplement

S-44. A Vergilian fantasy. An elaborate play. 10¢

Bulletins

B-IX. Paris of Troy. A pageant play in English verse. 15¢

B-XVIII. A journey through the lower world. A pageant based on Book VI of the *Aeneid*. 20¢

MATERIAL FOR HALLOWE'EN

Mimeographs

356. The Delphic Oracle. An evening's entertainment. 20¢

544. Halloween programs for the classical club. 15¢

555. The haunted house. A play in English. 20¢

626. Greeks vs. Romans: A football classic. A sports broadcast. 15¢

MATERIAL FOR THANKSGIVING

Mimeographs

420. A very short account of a harvest festival. A Thanksgiving Day program. 5¢

546. Thanksgiving for Latin. A play in English on derivation. 20¢

680. De Die Gratiarum Agendarum. A Latin Thanksgiving Day proclamation and a typical Thanksgiving Day dinner menu in Latin. 5¢

MATERIALS FOR CHRISTMAS

Mimeographs

103. Some Latin verses from well-known songs. 20¢

160. Christmas and the Roman Saturnalia. 10¢

163. Some paragraphs about Christmas in easy Latin. 5¢

236. More about the Saturnalia. 10¢

294. *Officium Stellae*. Liturgical play suitable for Christmas. 10¢

382. Saturnalia. A Latin play. 15¢

388. The origin of the Roman Saturnalia. 15¢

465. Suggestions for a Christmas program by the Latin Department. 15¢

466. A Roman and an American Christmas compared. A play in English. 15¢

478. Suggestions for Latin Christmas cards. 5¢

618. *Frater Bestiarum*. A Christmas play with music. 40¢

624. Io Saturnalia. A play in easy Latin. 10¢

674. Tidings of great joy: Christmas tableaux. Four "living pictures" with carols and readings from the Latin New Testament. 20¢

686. The Roman Saturnalia. Reproduced from *THE CLASSICAL OUT-*

LOOK for December, 1937. 15¢

689. Christmas and the Roman Saturnalia. Reproduced from *THE CLASSICAL OUTLOOK* for December, 1938. 15¢

690. Some ancient and modern Yuletide customs. Reproduced from *THE CLASSICAL OUTLOOK* for December, 1939. 15¢

701. Christmas and the Epiphany: Their Pagan Antecedents. Reproduced from *THE CLASSICAL OUTLOOK* for December, 1941. 15¢

Articles in THE CLASSICAL OUTLOOK

CO 42. Christmas Gifts and the Gift Bringer. Dec., 1940. 15¢

CO 44. December 25th, Christmas Day. Dec., 1942. 15¢

CO 89. Greek hymns and the Nativity. Dec., 1948. 15¢

CO 70. Io Saturnalia. Dec., 1952. 15¢

Latin and Greek Christmas Cards

Price, with matching envelope, 9¢ each; \$1.00 for 12 in any assortment.

A. A descending angel adapted from a Dürer woodcut; the Latin version of Isaiah 9:6 and Luke 2:10, 11. Blue on ivory paper.

B. A multi-colored picture of the Bethlehem shepherds. Inside, the Latin version of Luke 2:8-11 and a Christmas greeting in Latin.

C. A multi-colored Nativity scene with Christmas candles and a Latin version of Holy Night. New 1959.

H. Angel adoring Madonna and Child. A new printing of an original linoleum block by the American artist John C. Snook. Inside, a Christmas and New Year greeting in Latin. Colors: blue and silver.

I. The story of the Nativity, in Latin, from St. Luke. Red and black on green paper.

K. A kneeling woman in medieval dress holding a branched candlestick. Inside, three stanzas of a medieval Christmas carol in Latin. Red and black on ivory.

L. Roman lamp in silhouette. Inside, a greeting in Latin. A new printing with gold and black on green.

M. Linoleum print of Madonna and Child. Inside, a Latin version of "O Little Town of Bethlehem." Blue-green on ivory.

N. A wood engraving of the Nativity scene with a quotation from the Latin Vulgate. Inside, a Christmas greeting in Latin. Black and red on white.

O. A wood engraving of the chorus of angels. Inside, the Latin version of Luke 1:13, 14 and a

Christmas greeting in Latin. Black and green on white.

OR. Same as O except for added rose tint to portions of the engraving.

P. A woodcut of the Parthenon, printed in terracotta on white. Inside, a good-luck greeting in Latin, suitable for Christmas or any other occasion.

PG. A woodcut of the Parthenon, printed in leaf-green on white. Inside, a greeting in Greek, suitable for Christmas or any other occasion.

S. The carol "Silent Night," translated into Latin, printed decoratively with holly and ribbon borders. Red, green, and black, on white.

T. A softly-colored picture of the three columns of the Temple of Castor and Pollux reflected in the pool of the House of the Vestal Virgins, in the Forum at Rome. Inside, a greeting in Latin.

V. Chorus of angels. Inside, lines from Vergil's "Messianic" *Eclogue* and a verse from the Christian hymn "It Came upon a Midnight Clear." Red or blue and black on ivory.

Pamphlets

4. Latin Songs and Carols. By J. C. Robertson. The second edition of an old favorite. 50¢

5. *Carmina Latina*. Forty Latin songs with music. 25¢

GENERAL GREETING CARDS

GC. Postcards, with the greeting "Ferias Laetas!" ("A Joyous Holiday"), are available. They may be used for any holiday season of the year. The design, in green ink, is taken from Columbus' drawing of one of his own ships. No envelopes. Can be sent through the mail for a three-cent stamp. 10 cards for 30¢.

GD. This greeting card is suitable for any occasion. It pictures Diana in her chariot and carries a good-luck wish in Latin. Price, with matching envelope, 9¢ each; 12 for \$1.00.

THE LATIN CLUB

The eighth edition of *The Latin Club* by Lillian B. Lawler. Order as Bulletin XII. Price, \$1.00.

THE WHITE LATIN TEST

The White Latin Test, formerly published by the World Book Company, is now available from the Service Bureau. There are two forms, A and B, each of which consists of two parts. Part I is a multiple-choice test on vocabulary; Part II is a multiple-choice test on translating increasingly

difficult Latin sentences into English. There is a scoring key for each form; one Manual of Directions is used for both forms. Prices: Form A or B, 10¢ each; Key for Form A or B, 5¢; Manual, 15¢.

FREE CLASSIFIED LISTS

Classified price lists will be sent free, on request, for teaching material under any of the following topics: Caesar, Cicero, First Year Latin, For the Inexperienced Teacher, Latin Clubs, Latin Games, Miscellaneous, Pictures (Rome and the Romans; Classical Mythology), Plays in English, Plays in Latin, Projects, Radio and Other Programs, Rome and the Romans, Special Days, Supplementary Reading in Latin and in English, Teaching Methods and Techniques, Value of the Classics, Vergil and Mythology, Word Study.

RECENTLY PUBLISHED MATERIAL

Mimeographs

703. Carmen Ferial. Play in Latin based on Dickens' "Christmas Carol." Reproduced from the *Classical Journal*, Oct., 1958. 15¢
 704. First aid in the oral reading of Latin poetry. By W. L. Carr. 5¢
 705. Exercise in recognizing and interpreting Latin subjunctive forms. By W. L. Carr. 5¢

BOOK NOTE

The Myth of Rome's Fall. By Richard Mansfield Haywood. New York: Thomas Y. Crowell Company, 1958. Pp. 178. \$3.50.

Professor Haywood, of the Classics Department at New York University, has done us all a great favor in devising and composing this little book. With extraordinary clarity and considerable elegance he has undertaken to re-examine the "decline and fall." His "attempt to describe events without prejudice and to understand the reasons for the changes which occurred" (pp. 57-58) clears the air of previous mystical or one-sided explanations for the disappearance of Rome as a political entity (intellectual fatigue, culture cycles, biological analogy, Christianity, etc.) by showing "that the condition of the Empire changed greatly as time went on, but in an entirely natural and intelligible way" (p. 5), and effectively maintaining his thesis that "change is not necessarily decay" (*ibid.*).

The author establishes five central problems: the maintenance of the authority of the central government, the succession to the executive power,

finance, foreign affairs, and the army. He then discusses in succession the success or failure in handling these problems of the first, second, third, and fourth Christian centuries, with a brief look at the fifth and sixth as an epilogue. The only drawback to this otherwise admirable method of procedure is that it entails occasional repetitiousness, when the same subject is treated in connection with several periods.

The book, nevertheless, displays a remarkable knack for achieving brevity without losing intelligibility. Examples are the 11-page summary of the Roman world from the beginnings to Augustus and the 12-page sketch of the confused and confusing third century, with its endless succession of short-lived reigns. Yet in spite of this compression, there is room for vivid language ("Little by little the Roman finger was thrust into the Asian pie," p. 12), for comparisons with modern times, for revealing anecdotes, for discussion of moot points. The pace throughout is unhurried, the tone firm but reasonable, the range of interest all-embracing. Professor Haywood is to be congratulated on a remarkable achievement.

—K.G.

NEW MATERIALS OFFERED BY THE SERVICE BUREAU

Pamphlets

- P-10. A Catalogue of Audio-Visual Aids—Supplement. Mimeographed list of additions and correction from the articles by Professor J. H. Hilton in *The Classical World*. (To be included free of charge with future purchases of the catalogue.) 10¢
 P-58. The Pleasures of Pedagogy. By Paul MacKendrick. Reproduced from *The Classical Journal*, Feb., 1959 10¢
 P-59. Latin: The Basic Language. Reproduced from *The Classical Journal*, May, 1958 10¢
 P-60. Ut Lingua Latina in Usum Revocetur, Quid Fieri Oporteat? By Goodwin Beach. Address given September, 1959 before the 2nd International Congress for Living Latin at Lyon 10¢

Bulletin

- B-V Foreign Languages, Grades 7-12. From the Curriculum Bulletin Series, State Department of Education, Hartford, Conn. 25¢

American Classical League

Miami University
 OXFORD, OHIO

Nationwide Latin Contests

- **VITALIZE** your teaching by entering your students in the Nationwide Latin Contests.
- **STIMULATE** your teaching with dynamic tape recordings.
- **ENRICH** your teaching with motivating materials.

Nationwide contests will be administered this year in the following areas:

- Sixth Annual Latin Examination
- First Annual Latin Vocabulary Examination
- First Annual Pronunciation Examination
- First Annual Word Derivative Examination
- First Annual Composition Examination
- First Annual Syntax Examination

SEND TODAY for FREE samples of previous examinations, full details concerning this year's contests, also a listing of materials available from this office to

DONALD R. HONZ

Director, Educational Stimuli

1124 Belknap Street Superior, Wisconsin

Open Memo from Dr. Warsley

I believe that most Latin teacher readers of CLASSICAL OUTLOOK know about or are acquainted with our AUXILIUM LATINUM MAGAZINE (*National Classroom Latin Magazine*) and its two very popular projects affiliated with it, i.e., our original APSL NATIONWIDE LATIN EXAMINATION (29th annual series next spring) in which all students' written papers are corrected BY US and BY HAND, and our STUDENTS' NATIONAL LATIN HONOR SOCIETY (now in its 30th year) in which handsome Certificates of Membership are available to students and dignified CHARTERS are available to schools as affiliates.

It is rather generally known that our AUXILIUM LATINUM MAGAZINE (now in its 32nd annual volume) has been favorably cited and approved by the former Apostolic Delegate to the U.S.A. (now His Eminence Amleto Cardinal Cicognani) in a speech at a seminary dedication, and also by Lowell Thomas in a nationwide radio broadcast.

May I wish our Latin teachers a happy and successful year of teaching Latin during this 1959-60 school year, and may I now invite them to avail themselves of our magazine and varied services to make Latin vitalized, stimulating, vivid and up-to-date. I invite your inquiries.

Dr. A. E. Warsley, Editor

AUXILIUM LATINUM MAGAZINE

P.O.B. 501

ELIZABETH, NEW JERSEY

For day-in, day-out
classroom study:

USING LATIN I - II - III

a three-year series
of lively, teachable
Latin textbooks by

Gummere and Horn

For special reference
all year long:

ROMAN LIFE

a richly illustrated
"encyclopedia" of
Roman culture by

Mary Johnston

SCOTT, FORESMAN AND COMPANY

Chicago 11 Atlanta 5 Dallas 2 Palo Alto Fair Lawn, N. J.

ANNOUNCING

A NEW PRINTING

Mnemosyne and the Muses

A Drama in Verse

By

Anna P. MacVay

This 16-page pamphlet contains a popular playlet in which each of the Muses makes a plea for peace. Temporarily out of print, now again available. Order as P-41.

Price 50¢

American Classical League

Miami University

OXFORD, OHIO

